



# UMBAUEN + RENOVIEREN

DAS SCHWEIZER  
MAGAZIN FÜR  
MODERNISIERUNG

**SONDERPREIS ENERGIE** Ein Heidenhaus von 1448 in Münster  
**WISSEN** Kleine Materialkunde für Sanitärobjekte  
**GEWUSST WIE** Planung und Einbau von Wandheizungen  
**UMBAUEN IM AUSLAND** Ein Bauernhaus in Kroatien

Grosses  
**Bad  
Spezial**

Badewannen, Duschen,  
Lavabos, Armaturen,  
Saunas & Co.



## Der beste Umbau

Ein Mehrfamilienhaus in Bern und ein Weidhaus auf der Axalp sind die Sieger des Architekturpreises 2016



# SPEKTRUM

## Wunschküchen

Seit 1913 steht der Name Sabag für Innovation in den Bereichen Küchen, Böden, Platten und Baumaterial. Neben dem Grosshandel mit Baumaterialien fertigt das Unternehmen in der Hausfabrik in Nidau bei Biel eigene Küchen und Badezimmermöbel an. Massgeschneiderte Küchen können so in diversen Showrooms in der ganzen Schweiz besichtigt werden.

Informationen auf [www.sabag.ch](http://www.sabag.ch)



## Möbel auf Japanisch

Seit 1992 begeistert der japanische Möbelhersteller Ritzwell in seiner Heimat mit eleganten Qualitätsmöbeln. Dank Ausstellungen an der Möbelmesse in Mailand wird nun auch der europäische Markt vermehrt auf das Unternehmen aufmerksam. Zu Recht, wie wir finden.

Informationen auf [www.ritzwell.com](http://www.ritzwell.com)



## Koffer aus Holz

Beim edlen Werkzeugkoffer von Wood and Luxury dürfte jedem (Hobby-)Handwerker das Herz in der Brust hängen. Dabei geht es für einmal weniger um den Inhalt, obwohl dieser mit 24 magnetisch befestigten Qualitätswerkzeugen durchaus überzeugt, sondern um die exklusive Hülle aus Massivholz mit Ledergriff. Erhöhtlich ist das praktische Schmuckstück in Nuss- oder Birnbaumholz sowie in Zwetschgenholz, das von Hand geschliffen, poliert und geölt wird.

Informationen auf [www.woodandluxury.com](http://www.woodandluxury.com)

## Ausgezeichnet

### Denkmalpflegepreis 2016

Wohnen im Altbau als Privileg

Die Denkmalpflege des Kantons Bern verleiht bereits zum siebten Mal einen Anerkennungspreis für die Restaurierung und Weiterentwicklung eines Baudenkmals. In diesem Jahr geht die Auszeichnung an die Besitzerinnen und Besitzer eines Doppel-Einfamilienhauses von 1903. Die beiden Bauherrschaften haben die Interieurs ihrer Hausteile unabhängig voneinander pragmatisch an die eigenen Bedürfnisse angepasst und sorgfältig restauriert. Bewährtes wurde belassen, die Infrastruktur mit wenigen Eingriffen optimiert. Genauso pragmatisch entwickelten die Bauherrschaften für die gemeinsame Fassadenrestaurierung ein Farb- und Materialkonzept, das auch bei zukünftigen Unterhaltsarbeiten den Rahmen vorgeben wird. Einen ausführlichen Bericht über das Projekt finden Sie in der nächsten Ausgabe der Zeitschrift Umbauen+Renovieren.

Denkmalpflege des Kantons Bern, [www.be.ch/denkmalpflege](http://www.be.ch/denkmalpflege)

